Cyfoeth Naturiol Cymru
Natural Resources Wales

Parc Coedwig **Gwydir** Forest Park

Hafna

Croeso i Barc Coedwig Gwydir

Parc Coedwig Gwydir yw'r fynedfa i'r tirweddau enwog llawn coedwigoedd, llynnoedd a mynyddoedd sy'n gyfarwydd i genedlaethau o ymwelwyr ers Oes Fictoria.

Pa un ai ydych eisiau mwynhau prysurwch Betws-y-coed, mynd am dro yn y goedwig, rhoi tro ar lwybr beicio mynydd sy'n dipyn o her, ymweld â'n rhaeadrau neu ddarganfod hanes hudol yr ardal hon, mae gan Wydir rywbeth i chi.

Welcome to Gwydir Forest Park

Gwydir Forest Park is the gateway to the celebrated landscapes of woodlands, lakes and mountains familiar to generations of visitors since Victorian Times.

Whether you want to enjoy the bustle of Betws-y-coed, walk in the countryside, try a white-knuckle mountain bike ride, visit our waterfalls or discover this area's fascinating history, Gwydir has something for you.

LAWRLWYTHWCH EIN **HAPIAU DI-DÂL** ar gyfer Android ac iPhone

DOWNLOAD OUR **FREE APPS** for Android and iPhone

CYMRU | WALES **PlacesToGo®**

I ganfod lleoedd eraill ardderchog CNC y gellir ymweld â hwy yng Nghymru.

To find other great NRW places to visit in Wales.

iPhone

Android

CYMRU | WALES **PlaceTales®**

I ganfod nodweddion hynod ddifyr yng nghoedwigoedd CNC a Gwarchodfeydd Natur Cenedlaethol.

To discover fascinating features in NRW forests and National Nature Reserves.

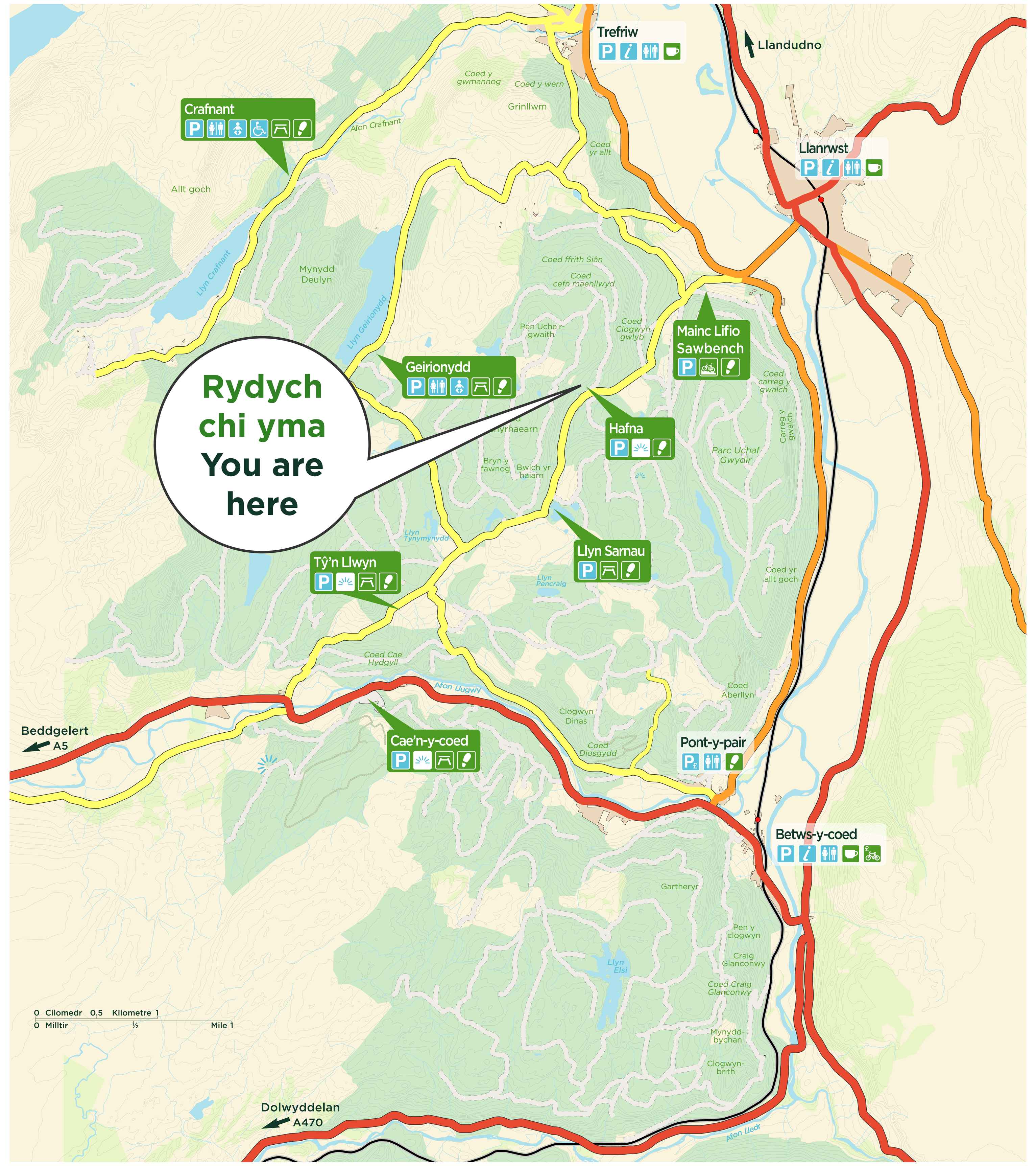
iPhone

Android

Prynwch **BECYN LLWYBRAU CERDDED** Gwydir o Ganolfan Groeso Betws-y-coed

Buy a Gwydir **WALKS PACK** from Betws-y-coed Information Centre

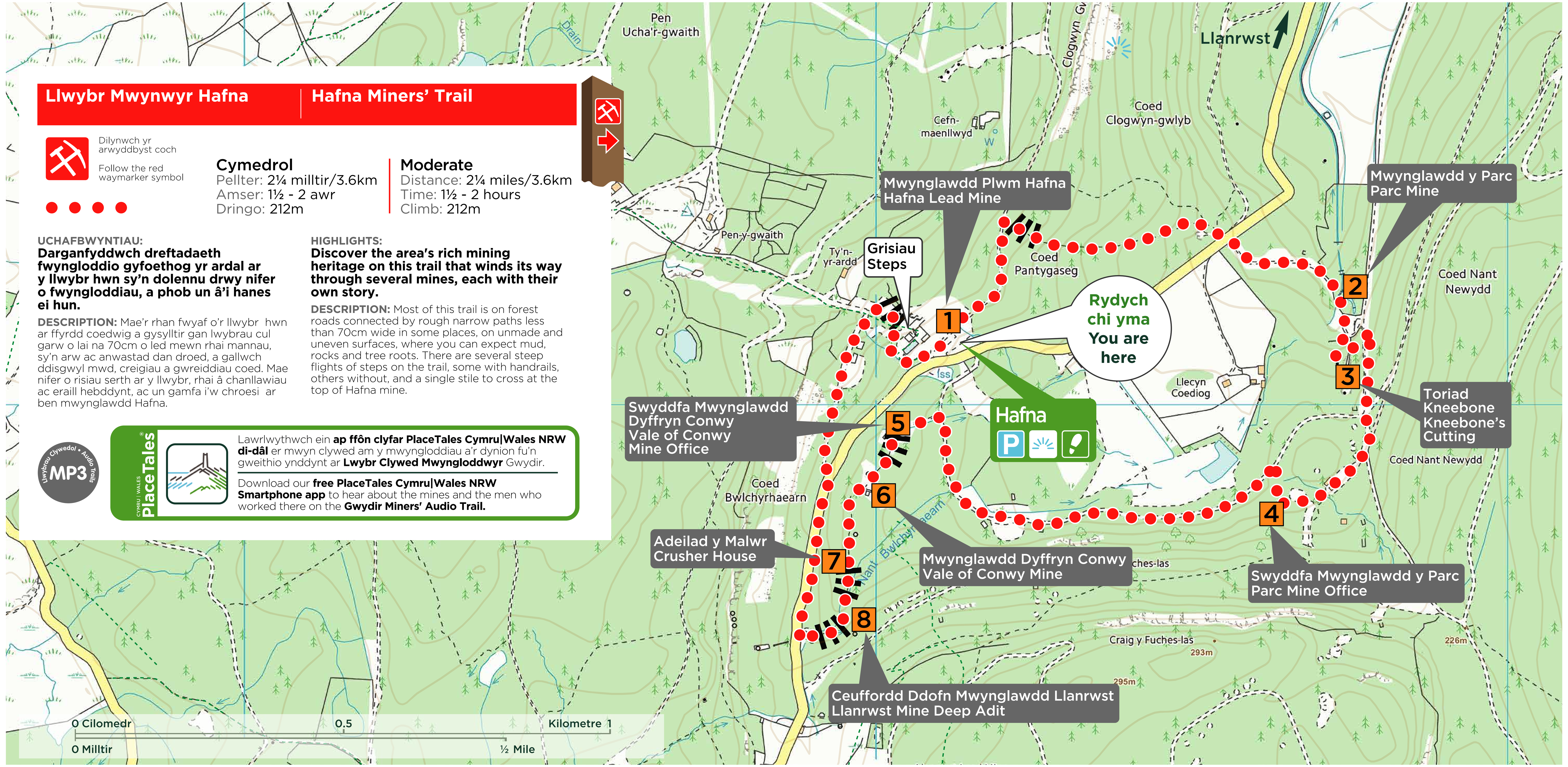
Parc Coedwig **Gwydir** Forest Park



Mae'r parc coedwig yn safle o ddefnydd cymysg, byddwch yn ymwybodol fod yna bosibilrwydd y dewch ar draws cerddwyr, cŵn, beiciau mynydd, ceffylau neu gerbydau ar unrhyw adeg.

The forest park is a mixed-use site, please be aware that you may come across walkers, dogs, mountain bikes, horses or vehicles at any time.

Llwybrau Cerdded **Hafna** Walking Trail



Llwybr Mwynwyr Hafna | Hafna Miners' Trail

Dilynwch yr arwyddbyst coch

Follow the red waymarker symbol

Cymedrol
Pellter: 2¼ milltir/3.6km
Amser: 1½ - 2 awr
Dringo: 212m

Moderate
Distance: 2¼ miles/3.6km
Time: 1½ - 2 hours
Climb: 212m

UCHAFBWYNTIAU:
Darganfyddwch dreftadaeth fwyngloddio gyfoethog yr ardal ar y llwybr hwn sy'n dolennu drwy nifer o fwyngloddiau, a phob un â'i hanes ei hun.

DESCRIPTION: Mae'r rhan fwyaf o'r llwybr hwn ar ffyrdd coedwig a gysylltir gan lwybrau cul garw o lai na 70cm o led mewn rhai mannau, sy'n arw ac anwastad dan droed, a gallwch ddisgwyl mwd, creigiau a gwreiddiau coed. Mae nifer o risiau serth ar y llwybr, rhai â chanllawiau ac eraill hebddynt, ac un gamfa i'w chroesi ar ben mwynglawdd Hafna.

HIGHLIGHTS:
Discover the area's rich mining heritage on this trail that winds its way through several mines, each with their own story.

DESCRIPTION: Most of this trail is on forest roads connected by rough narrow paths less than 70cm wide in some places, on unmade and uneven surfaces, where you can expect mud, rocks and tree roots. There are several steep flights of steps on the trail, some with handrails, others without, and a single stile to cross at the top of Hafna mine.

Llwybrau Clywedol • Audio Trails MP3

CYMRU | WALES PlaceTales®

Lawrlwythwch ein **ap ffôn clyfar PlaceTales Cymru|Wales NRW di-dâl** er mwyn clywed am y mwyngloddiau a'r dynion fu'n gweithio ynddynt ar **Lwybr Clywed Mwyngloddwyr** Gwydir.

Download our **free PlaceTales Cymru|Wales NRW Smartphone app** to hear about the mines and the men who worked there on the **Gwydir Miners' Audio Trail.**

Atgynhyrchir y map hwn o ddeunydd yr Arolwg Ordnans gyda chaniatâd Arolwg Ordnans ar ran Rheolwr Llyfrfa Ei Mawrhydi. © Hawlfraint y Goron a hawliau cronfa ddata 2018 Arolwg Ordnans 100019741.
This map is based upon Ordnance Survey material with the permission of Ordnance Survey on behalf of the controller of Her Majesty's Stationery Office © Crown copyright and database rights 2018 Ordnance Survey 100019741.

Croeso i Hafna

Mae'n anodd dychmygu y bu'r goedwig dawel hon yn llawn bwrlwm mwyngloddio ar un adeg.

Cymerwch hoe fach gerllaw'r adfeilion a'r siafftiau caeedig lle arferai'r hen fwynwyr chwysu chwartiau wrth dyrchu am fwynau plwm a sinc o fryniau Gwydir.

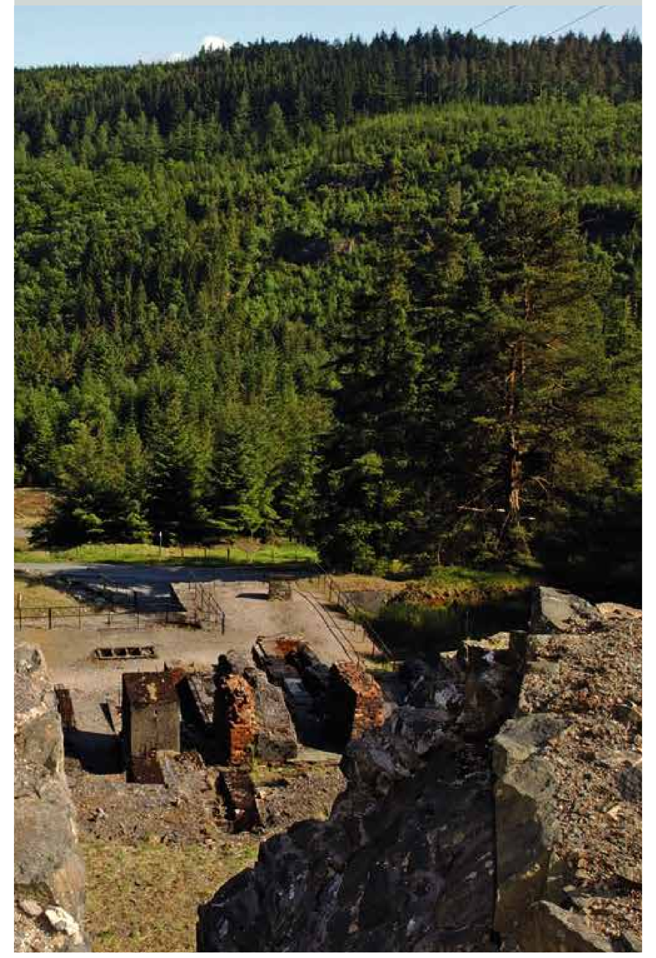
Gwrandewch ar eu hanes ar Lwybr Clywedol Mwngloddwyr Gwydir.

Welcome to Hafna

It is hard to imagine the hustle and bustle of the mining past in the peace and quiet of the forest today.

Take time to pause by the ruins and next to the capped shafts where, not so long ago, generations of miners toiled to extract lead and zinc ore from the Gwydir hillsides.

Hear their story on our Gwydir Miners' Audio Trail.



www.cyfoethnaturiolcymru.gov.uk
www.naturalresourceswales.gov.uk

parcio	parking
gwybodaeth	information
mynediad rhwydd	easy access
toiledau	toilets
caffi	café
lle picnic	picnic area
llogi beic	bike hire
llwybrau beicio mynydd	mountain bike trails
llwybrau cerdded	walking trails
grisiau	steps
golygfan	viewpoint
1 - 8 panel dehongli	information panel

Diwydiant Industry
Dilynwch y stori
Follow the story

Parc Cenedlaethol Eryri
Snowdonia National Park

Noddir gan **Lywodraeth Cymru**
Sponsored by **Welsh Government**